

ndë mestr ilszvet shetitòn.

Mbi të vesmen lule e buszës
dridhej ghaszi i dashuriis,
e haree m'i çkjéptiën siszit,
pse hareje kish mendimet.

Ju kjas Dhima i merengchuam.

DHIMA

Kalliriotë, ⁹ një pik ujë
do me japç se digjem étië ?

Mbë të kjeshur váisza e vrréiti;
e një spresh atij çkëlkjeu
brënda gjirit e ja sbuti.

Kçtu, kuur díeli szëë e shëmbblén,
ljaset reja tçë thaan lulet,
më të thithur lëngchun dhëut.

Buszët ngjiti aí te çtana
tç'ajó mbaaj; e siit të dheszur,

tra le stelle passeggia.

Sul rugiadoso fiore del labbro
tremolava un sorriso d'amore,
e gli occhi le splendevano di gioia,
poichè giocondi erano i suoi pensieri.

Le si appressò l'afflitto Dima.

DIMA

O kalliriotà, una goccia d'acqua
vuoi darmela, perchè brucio di sete ?

Sorridendo lo guardò la vergine;
e a lui una speranza rifulse
dentro il petto e glielo serenò.

Così, quando il sole incomincia a mostrarsi,
svanisce la nebbia che dissecca i fiori,
suggendo l'umore alla terra.

Egli attaccò le labbra all'anfora
che ella gli sosteneva, e gli occhi ardenti,